

Lima, 14 de Agosto de 2015

Señores

**PORT LOGISTICS S.A.C.**

Presente.-

Att.: Srta. Connie Redhead / Maria Teresa Vascones

Ref.: Instrucciones de embarque 1x40' RH con JUGO CONCENTRADO DE MARACUYA CONGELADO (FROZEN PASSION FRUIT JUICE CONCENTRATE)

Estimados señores:

Mediante la presente nos es grato saludarlos y a la vez hacerles llegar las instrucciones para el siguiente embarque:

Shipper: AGROFRUTOS TRADING S.A.  
Consignee: PRODALIM B.V.  
Notify : HIWA ROTTERDAM PORT COLDSTORE  
POL / POD: PAITA-PERU / ROTTERDAM-HOLLAND  
M/V: HANNAH SCHULTE 1510  
ETD PAITA: 21/08/2015  
BOOKING: 087LIM175462  
Cía. Naviera: MSC

Producto:

100 CIL DE ACERO CON 25.00 TM NT y 27.00 TM BT APROX. CON JUGO CONCENTRADO DE MARACUYA CONGELADO 50° BRIX. (FROZEN PASSION FRUIT JUICE CONCENTRATE) ACONDICIONADOS EN 1x40' RH FCL VALOR CFR US\$ 142,500.00

**\*\*\* Los contenedores deberán ser cargados el día Lunes 17/08 a las 8:00**

**\*\*\* Los contenedores deberán estar zeteados a -20°C.**

**\*\*\* Deberán ir con el Clip on prendido para que se vaya enfriando en la carretera Paita – Sullana\*\*\***

Lugar de producción y cargado del contenedor: Calle "D" S/N. de la Zona Industrial Municipal II de Sullana, Sullana, Piura., Contacto: Sr. Jose Luis Nieves, RPM \*398762

Exportación sujeta al D.S.N° 104-95-EF. (Drawback)

Se utilizará la Factura N° 001-000377 con fecha 17/08/2015

Se adjunta matriz del B/L, Booking, y carta de temperatura.

Atentamente

AGROFRUTOS TRADING S.A.

Ivanesa R. Varillas Macéda

**AGROFRUTOS TRADING S.A.**

Dpto. de Exportaciones

Tf. 4400653 / 4423993, Fax 4423693 NEXTL. 405\*8542

Cel. 969591022 RPM. \*175728

AGROFRUTOS TRADING S.A.  
AV. PASEO DE LA REPUBLICA 3195,  
OF. 902, LIMA 27, PERU.  
PH: 511 4423993 FAX: 511 4423693.  
FDA REG. N° 15724205476

BOOKING: 087LIM175462

PRODALIM B.V.  
BINNENVENSTRAAT 5, 1911 TK  
UITGEEST, NETHERLANDS  
PH: 31 2513 1092  
FX : 31 2513 20508  
CTC : RONIT

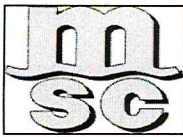
HIWA ROTTERDAM PORT COLDSTORE  
VIERHAVENSTRAAT 20 ROTTERDAM  
3029 BE NETHERLANDS  
ATT: MR. ALBERT PRONK  
PH: +31 102445230

HANNAH SCHULTE 1510

PAITA-PERU

ROTTERDAM- THE NETHERLANDS

AGROMAR INDUSTRIAL S.A.	1x40' RH FCL/FCL SLAC* 100 STEEL DRUMS CONTAINING: 25.00 MT NT OF FROZEN PASSION FRUIT JUICE CONCENTRATE 50° BRIX REFR. / (25,000.00 KG NT JUGO CONCENTRADO MARACUYA 50° BRIX CONGELADO) P.O. N° 15130240 CUSTOM TARIFF N° 2009.89.20.00 PERUVIAN ORIGIN PRODUCER: AGROMAR INDUSTRIAL S.A. TEMPERATURE -20° C FREIGHT PREPAID CLEAN ON BOARD	27,000.00 KG BT APROX.
-------------------------------	---	---------------------------



MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY  
**SHIPPER TEMPERATURE INSTRUCTIONS OF CARRIAGE**

TEMPERATURE INSTRUCTIONS FOR SELF SUSTAINED REEFER (SSR) CONTAINERS

VESSEL NAME: HANNAH SCHULTE VOYAGE: 1510

- 1.- SHIPPER'S NAME  
EMBARCADOR **AGROFRUTOS TRADING S.A.**
- 2.- CONSIGNEE  
CONSIGNATARIO **PASSINA PRODUCTS B.V.**
- 3.- COMMODITY  
PRODUCTO **PASSION FRUIT JUICE CONCENTRATE**
- 4.- PORT OF LOADING  
PUERTO DE EMBARQUE **PAITA - PERU**
- 5.- PORT OF DISCHARGE  
PUERTO DE DESCARGA **ROTTERDAM, HOLLAND**
- 5.1. POINT OF DELIVERY  
LUGAR DE ENTREGA \_\_\_\_\_
- 6.- BOOKING NUMBER **087LIM175462**

7.- CARRYING TEMPERATURE INSTRUCTIONS:  
 INSTRUCCIONES PARA LA TEMPERATURA:

A) AIR INLET (DELIVERY) SPECIFICATIONS (IN DEGREES CELSIUS)  
 TEMPERATURA AIRE SUMINISTRADO (EN GRADOS CELSIUS)

(+) CELSIUS Specify value  (-) CELSIUS

B) AIR FRESH VENTS SETTING (in CBM / Hr)  
 APERTURA DE LAMPA

YES Specify value between 1 and 250 CBM/H  NO

C) DEHUMIDIFICATION (%)  
 HUMEDAD RELATIVA

YES Specify value between 60% and 95%  NO

D) CONTROLLED ATMOSPHERE SYSTEM  
 SISTEMA DE ATMOSFERA CONTROLADA

YES Specify values for Oxigene, Carbon Dioxide & Nitrogene  NO

E) COLD TREATMENT  
 TRATAMIENTO DE FRIO

YES  NO


8.- PREFIX AND CONTAINER(S) NUMBER(S) **1 X 40RH**  
 PREFIJO Y NUMERO DE CONTENEDOR (ES) \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

(\*) ONE TEMPERATURE LETTER INSTRUCTION IS ONLY FOR ONE BILL OF LADING  
 UNA INSTRUCCION DE TEMPERATURA PARA CADA BILL OF LADING  
 (\*\*\*) THE ABOVE MENTIONED INSTRUCTION MUST ALSO BE STAMPED ON THE B/L  
 LAS INSTRUCCIONES ARRIBA MENCIONADAS DEBEN ESTAR INCLUIDAS EN EL B/L

ISSUED / REALIZADO  
 AGROFRUTOS TRADING S.A.  
  
 HANNAH SCHULTE

FOR RECEIPT - RECIBIDO

MASTER NAME AND SIGNATURE

 <b>MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A.</b> ("Carrier") MSC Agency Country: PERU City: Lima Address: Avenida Alvarez Calderón Nº185 - Piso 5, Lima 27- San Isidro - Perú Tel: 51-1 221-7561 e-mail: mscperu@mscperu.net		<b>BOOKING CONFIRMATION</b>			
		Booking Number: <b>087LIM175462</b>	Date and Time: <b>14-08-2015</b> Page 1 of 3		
SHIPPER / EXPORTER: <b>AGROFRUTOS TRADING SA</b> Tel: Fax: E-mail:		Nbr of Continuation Pages (if any): <b>Page 1 of 3</b>	Nbr of Reefers Pages (if any): <b>Page 1 of 3</b>		
		B/L or Sea Waybill Number (if Known): <b>XXXXXXXXXX</b>	Service Contract Number (if Known):		
CONSIGNEE(if known): <b>PRODALIM B.V.</b> Tel: Fax: E-mail:		BOOKING PARTY(if different from Shipper/Exporter): Tel: Fax: E-mail:			
NOTIFY PARTY(if known): <b>HIWA ROTTERDAM PORT COLDSTORE</b> Tel: Fax: E-mail:		SECOND NOTIFY(if known): <b>XXXXXXXXXX</b> Tel: Fax: E-mail:			
EMPTY CONTAINER PICKUP LOCATION:	PICKUP DATE:	EARLIEST DATE FOR GOODS DROP-OFF <b>XXXXXXXXXX</b>	LATEST DATE FOR GOODS DROP-OFF <b>XXXXXXXXXX</b>		
PRE-CARRIAGE MODE OF TRANSPORT:				FINAL DESTINATION: ROTTERDAM, NETHERLANDS	
PLACE OF RECEIPT (Combined Transport): <b>PAITA (Perú)</b>	PORT OF LOADING: <b>PAITA (Perú)</b>	PORT OF DISCHARGE: BALBOA,	PLACE OF DELIVERY (Combined Transport): <b>XXXXXXXXXX</b>		
VESSEL & VOYAGE NO.: <b>HANNAH SCHULTE 1510</b>	E.T.D.: <b>21/08/2015</b>	E.T.A.: <b>24/08/2015</b>	ON-CARRIAGE MODE OF TRANSPORT: <b>XXXXXXXXXX</b>		
<small>Full and complete details of Consignee and Notify Parties (full name, address, telephone number, email and fax if available) must be provided or delays may occur and extra costs and charges may be incurred.</small>		<small>Any Container(s) accepted/returned on dates other than agreed will be subject to detention/demurrage/storage/charges. The carrier reserves the right to cancel this booking should the Container(s) not be loaded/picked-up on the dates agreed.</small>			
<b>CARGO DESCRIPTION FURNISHED BY THE SHIPPER</b>					
QTY of Containers	Equipment Type	Description of Packages and Goods - Harmonised System (H.S.) Code (Continued on attached Continuation Page(s), if applicable)		Gross Cargo Weight	Measurement (always required for out-of-gauge cargo)
1	40' HC REEFER	<b>PASSION FRUIT JUICE CONCENTRATE</b>  Cargo condition: FCL/FCL  Gate Out Empty: NEPTUNIA PAITA  In Gate Full: TPE PAITA		26000 kg	
DECLARED VALUE: <b>XXXXXXXXXX</b>	DANGEROUS GOODS (Y/N): <b>NO</b>	TECHNICAL NAME: <b>XXXXXXXXXX</b>	IMO CLASS:	U.N. NUMBER:	FLASHPOINT:
FREIGHT % CHARGES: <i>Charges not listed are subject to the Carrier's standard tariff unless otherwise agreed in advance (see also Clause 4 on Page 2):</i>					
<b>FRT PREPAID AS PER AGREEMENT</b>					

**MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A.**

("Carrier")

MSC Agency Country: PERU

City: Lima

Address: Avenida Alvarez Calderón N°185 - Piso 5, Lima 27- San Isidro - Perú

Tel: 51-1 221-7561 e-mail: mscperu@mscperu.net

**BOOKING CONFIRMATION**

Booking Number:

**087LIM175462**

Date and Time:

**14-08-2015**

Page 2 of 3

**TEMPERATURE**

<b>Size and Type:</b> <b>40' HC REEFER</b>	<b>Operating (Y/N):</b> <b>YES</b>	<b>Setting Temperature in degrees Celcius:</b> <b>-20.00 °C</b>
<b>SPECIAL REQUERIMENTS</b>		
<b>Cold Treatment (Y/N):</b> <b>NO</b>	<b>Dehumidification (Y/N: if yes, specify %):</b> <b>OFF</b>	<b>Controlled Atmosphere (Y/N):</b>
<b>Bulb Mode (Y/N):</b> <b>NO</b>	<b>Vent Setting (Open / Closed; if "Open" specify Cubic meters per Hour):</b> <b>CLOSED</b>	<b>Set Point Change (Y/N):</b> <b>XXXXXXXXXX</b>
<b>CO2:</b>	<b>O2:</b>	



MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A.

("Carrier")

MSC Agency Country: PERU

City: Lima

Address: Avenida Alvarez Calderón N°185 - Piso 5, Lima 27 - San Isidro - Perú

Tel: 51-1 221-7561 e-mail: mscperu@mscperu.net

BOOKING CONFIRMATION

Booking Number:

087LIM175462

Date and Time:

14-08-2015

Page 3 of 3

Terms and conditions of the Carrier's Bill of Lading or Sea Waybill ("Contract of Carriage" - available at https://www.msc.com/che/contract-of-carriage) apply as from the issuance of this Booking Confirmation as if incorporated by reference.

Por la presente nos dirigimos a ustedes para informales acerca de las responsabilidades que significa para el embarcador y/o consignatario la aceptación de un "booking confirmation", sin perjuicio de los términos y condiciones expresado el mismo.

**1.- Términos Generales**

- Los términos y condiciones de conocimiento de embarque (Bill of lading or Sea Waybill) se incluyen desde la emisión del Booking (Ver cláusulas en Web site MSC).
- El Booking es un contrato entre comerciante (embarcador/consignatario) y MSC.
- El comerciante (embarcador/consignatario) es responsable de suministrar la correcta y verdadera descripción de mercadería, siendo responsable de los mayor gastos y costos, además de los daños y pérdidas.

**2.- Sobre la mercadería, embalaje y peso**

- El embarcador/consignatario debe considerar lo siguiente:
  - La declaración de mercadería peligro del embarcador debe ser consistente con las regulaciones aplicables y que MSC pueda confiar en ello.
  - Mercadería incluye todo tipo de material de embalaje el que debe incluirse en el peso total declarado para cada contenedor, debiendo cumplir con todas las regulaciones inclusive de restricciones de importación.
  - El embarcador deberá verificar el peso pues una declaración errada incide en la seguridad de la nave (No debe exceder el peso máximo indicado cada contenedor).
  - En caso de incumplimiento MSC reserva el derecho de los ajustes/cambios necesario siendo el comerciante (embarcador/consignatario) responsable de indemnizar a MSC por las consecuencias de su incumplimiento.

**3.- Flete y cargos**

- La tarifa y gastos aplicables, es la vigente en el momento en que MSC toma posesión de las mercaderías, salvo pacto en contrario.

**4- Empleo de agentes intermediarios**

- En caso el comerciante (embarcador/consignatario) emplee un agente, ese agente tiene que ser parte de este contrato, y podrá recibir los OBL y confirmar instrucciones a MSC mientras el comerciante no lo desautorice por escrito ante MSC. El agente no podrá liberarse de sus obligaciones frente a MSC alegando que el agente actuó sin su autoridad.

**5.- Daños a la carga por causas atmosféricas**

- Salvo que la carga sea transportada en un contenedor refrigerado operativo, MSC No es responsable por pérdidas o daños causados por variación de condiciones atmosféricas.

**6.- Precintos del contenedor**

- El comerciante (embarcador / consignatario) se deberá asegurar de que los precintos/sellos colocados al contenedor sean acordes con las regulaciones respectivas.

**7.- Fumigación / Fitosanitaria**

- Es obligación del comerciante (embarcador/consignatario) entregar los certificados de fumigación y/o fitosanitarios a tiempo para su presentación a las autoridades,

**8.- Gastos extras**

- Las autoridades pueden imponer gastos extras al flete y a otros mencionados en el tarifario del transportista, los que deben ser pagados por el comerciante (embarcador/consignatario) antes de la entrega de las mercaderías.

**9.- Sanciones y leyes de control de importaciones/exportaciones**

- El comerciante (embarcador/consignatario) deberá responder frente a MSC o por cualquier sanción aplicable al comercio y las leyes de control de importaciones/exportaciones, y de indemnizar a MSC por todos los costos, pérdidas, daños y consecuencias que se deriven de su incumplimiento. Más aún, MSC se reserva el derecho de asegurar el cumplimiento con las sanciones que corresponda. Independiente de lo antes mencionado, es esencial que se sigan las políticas de cumplimiento, incluyendo, si es necesario, usar un Booking especial, revisar la carga y obtener cartas de responsabilidad.

**10.- Envíos de Conocimiento de embarques (B/L) o Sea Waybills**

- Los B/Ls o Sea Waybills estarán disponibles en la oficina del agente para su recojo por el comerciante (embarcador/consignatario); En caso de envíos a solicitud del comerciante, se hará por su cuenta y riesgo.

**13.- Modo de transporte, nave y número de viaje**

- El comerciante (embarcador/consignatario), Declara que la información proporcionada en estos casilleros es la conocida al momento del Booking. MSC se reserva el derecho de modificar cualquiera de ellos.

**11.- Multas por declaración tardía**

- Si MSC es multado como consecuencia de tardía, incompleta o errónea declaración del comerciante, éste debe indemnizar a MSC por dicha multa y por todos los costos, gastos y pérdidas que ello le genere.

**12.- La información proporcionada en este formato será usada para emitir el contrato de transporte definitivo.**

**13.- Debe colocarse Firma, fecha y sello, además de indicar la persona a cargo de confirmar el Booking al igual que su teléfono y e-mail.**

**14.- Indicar aquí cualquier cláusula requerida por la ley local o práctica comercial, siempre que no esté en conflicto con cualquiera de los términos en este formato o en el conocimiento de embarque o en el Sea Waybill. Si tuviere alguna duda sobre si una cláusula local es apropiada, sírvase consultarla al área legal de MSC (ver restricciones locales en Web site MSC)**

La guía antes mencionada solo tiene por finalidad orientar al cliente, prevaleciendo las cláusulas del "Booking confirmation" y del "conocimiento del embarque".

CLAUSES FOR LOCAL REQUIREMENTS